### ข้อมูลสรุปความร่วมมือไทย - จีน ด้านส่งเสริมสุขภาพและอนามัยสิ่งแวดล้อม

# ๑. ความร่วมมือด้านประชากร อนามัยการเจริญพันธุ์ และการวางแผนครอบครัว โดยสำนักอนามัยการ เจริญพันธุ์

กรมอนามัย ได้จัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านประชากร อนามัยการเจริญพันธุ์ และการวางแผนครอบครัว เมื่อวันที่ ๔ กรกฎาคม ๒๕๕๐ โดยมีกำหนดระยะเวลา ๕ ปี เพื่อการจัดการให้มี การแลกเปลี่ยนการเยี่ยมเยือนในระหว่างผู้บริหารระดับสูง ให้มีความร่วมมือในการฝึกอบรม และเปลี่ยน ประสบการณ์ในเรื่องประชากร การวางแผนครอบครัว และอนามัยการเจริญพันธุ์ การเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ และโครงการป้องกันโรคเอดส์ โดยร่วมมือในด้านเทคโนโลยี การประกันความพอเพียงของเวชภัณฑ์ และ พัฒนาเรื่องการตลาดของเวชภัณฑ์ในงานวางแผนครอบครัวและอนามัยการเจริญพันธุ์

## **๒. โครงการพัฒนาความร่วมมือไทย - จีนด้านส่งเสริมสุขภาพและอนามัยสิ่งแวดล้อม** โดยสำนักความ ร่วมมือระหว่างประเทศ

ปี ๒๕๕๖ - วันที่ ๒๙ กันยายน – ๒ ตุลาคม ๒๕๕๖ ริเริ่มสร้างความร่วมมือกับสาธารณรัฐ ประชาชนจีน โดยจัดทำโครงการแลกเปลี่ยนเรียนรู้การพัฒนาอนามัยสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน ณ เมืองกวางโจว สาธารณรัฐประชาชนจีน มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาบุคลากรและพัฒนารูปแบบการดำเนินงานอนามัย สิ่งแวดล้อมให้เป็นต้นแบบในการดำเนินงานอนามัยสิ่งแวดล้อมขององค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น อีกทั้งเพื่อ พัฒนารูปแบบการ บูรณาการการดำเนินงานอนามัยสิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน ๔ ภาค

ปี ๒๕๕๗ - กรมอนามัยได้ดำเนินงานพัฒนาความร่วมมือระหว่างสองประเทศมากยิ่งขึ้น จึงได้ จัดทำโครงการพัฒนาความร่วมมือไทย-จีนด้านส่งเสริมสุขภาพและอนามัยสิ่งแวดล้อม โดยได้มีการแลกเปลี่ยน เรียนรู้งานด้านส่งเสริมสุขภาพและอนามัยสิ่งแวดล้อม เป็นการแลกเปลี่ยนการเดินทางไปจีน และคณะผู้แทน จากจีนเดินทางมาร่วมประชุมๆ ณ ประเทศไทย เพื่อแลกเปลี่ยนเรียนรู้ข้อมูลด้านวิชาการ นวัตกรรม ประสบการณ์ด้านงานส่งเสริมสุขภาพและอนามัยสิ่งแวดล้อมร่วมกัน โดยมีผู้แทนจากทั้งสองประเทศ ทั้งระดับ บริหารและระดับปฏิบัติงาน ได้เดินทางมาร่วมประชุมๆ และแลกเปลี่ยนเรียนรู้อย่างต่อเนื่อง อีกทั้งรัฐบาลจีน ได้ให้ทุนอบรมระยะสั้น สำหรับข้าราชการ ณ สาธารณรัฐประชาชนจีน จำนวน ๔ มณฑล คือ ๑. มณฑลซานซี เมืองไท่หยวน ๒. มณฑลเสฉวน เมืองเฉิงตู ๓. มณฑลเหอเป่ย นครเทียนจิน ๔. มณฑลกวางตุ้ง นครกวางโจว มีประเด็นความร่วมมือ ดังนี้ ด้านส่งเสริมสุขภาพ ๑) อนามัยแม่และเด็ก ๒) อนามัยผู้สูงอายุ ๓) การส่งเสริม สุขภาพด้วยแพทย์ทางเลือก (แพทย์แผนจีน) ด้านอนามัยสิ่งแวดล้อม ๑) ระบบการจัดการมูลฝอย และการ กำจัดมูลฝอยติดเชื้อในชุมชน

ปี ๒๕๕๘ เมื่อวันที่ ๑๔ กันยายน ๒๕๕๘ ได้มีการลงนามข้อตกความร่วมมือ (Memorandum of Agreement-MOA) ระหว่างกรมอนามัย กับนครเทียนจิน มณฑลเหอเป่ย สาธารณรัฐประชาชนจีน โดยมี สาระสำคัญในการแลกเปลี่ยนข้อมูลด้านวิชาการและประสบการณ์ที่สำคัญ การศึกษาดูงาน ด้านส่งเสริม สุขภาพและอนามัยสิ่งแวดล้อม การส่งบุคลากรเข้าร่วมอบรมในหลักสูตรระยะสั้นระหว่างหน่วยงาน และการ ผลัดเปลี่ยนการเป็นเจ้าภาพในการจัดสัมมนาวิชาการ/ประชุมวิชาการระหว่างหน่วยงาน

.....

## Agreement of Technical Exchange Program between

#### The Department of Health, Ministry of Public Health of the Kingdom of Thailand and

### Tianjin Municipal Commission of Health and Family Planning of the People's Republic of China

Referring to the Memorandum of Understanding between the Ministry of Public Health of the Kingdom of Thailand and the Ministry of Health of the People's Republic of China signed at Beijing on 29<sup>th</sup> May 1997, the two Parties have agreed to encourage, facilitate and promote cooperation in the fields of health, medicine and pharmaceutics.

Recognizing the need to promote and further strengthen the existing relations between the two Organizations, as well as their desire to promote programs and activities of cooperation under the framework of this MOU on the basis of equality and mutual benefit for both countries, the Department of Health, Ministry of Public Health of the Kingdom of Thailand and Tianjin Municipal Commission of Health and Family Planning of the People's Republic of China have agreed that forms of cooperation may encompass:

- 1. Exchange of information, training materials and best practices on the area of health promotion, especially in maternal and reproductive health, elderly health, as well as environmental health.
- 2. Organize and exchange of study visits among specialists, professionals and other key personnel of the two Organizations in the above-mentioned fields at least once a year. This includes but not limited to organization of short courses, workshops, trainings and co-host conferences on the area that the two Organizations specialize in.
- 3. To that end, the expenses of the proposed study visits and training programs will be that:
- 3.1 The sending country shall be responsible for international travel costs of their personnel to and from the capital of the host country.
- 3.2 The host country shall be responsible for in-country costs, which include local transportation, meals and accommodation of the visiting participants, unless otherwise mutually determined.
- 4. Other areas and forms of collaboration may be added by mutual consent at a later stage.

This Agreement shall come into force upon signature by both Agencies and shall remain in force and effect unless either side notifies the other in writing of its intention to terminate this Agreement.

Done in two copies at Nonthaburi Province on the fourteenth day of September, two thousand and fifteen, in English, and all texts are equally authentic.

For the Department of Health Ministry of Public Health Thailand

Dr. Porntep Siriwanarangsun

Director-General

For Tianjin Municipal Commission of Health and Family Planning PR China

> Mr. Wang Jianguo Deputy Director